

# FLYING COLOURS

Spielanleitung \* Instruction \* Règle du jeu \* Regla del juego \* Spelregels \* Manuale \* 说明书

68500



beleduc

## Das Spiel fördert:

The game develops/Le jeu favorise/El juego fomenta/Het spel stimuleert/Questo gioco stimola/ 游戏培养:



Künstlerische Bildung: Kreativer Umgang mit Materialien und Farben, Mischen von Farben  
Art Education: Creative use of materials and colours, mixing colours  
Formation artistique: Travail créatif avec les matériaux et les couleurs, mélange de couleurs  
Desarrollo artístico: Manejo creativo de materiales y colores, mezcla de colores  
Artistieke ontwikkeling: Creatief gebruik van materialen en kleuren, mengen van kleuren  
Educazione artistica: Utilizzo creativo dei materiali e dei colori, miscelazione dei colori  
艺术和创新能力发展: 创造性地使用材料和颜色, 混合颜色



Somatische Bildung: Feinmotorik beim Kurbeln und beim kreativen Gestalten  
Health Education: Fine motor skills when operating handles, and creative design  
Formation somatique: Motricité fine avec les courbes et organisation créative  
Desarrollo somático: Motricidad fina mediante el giro de la manivela y con la producción creativa  
Somatische ontwikkeling: Fijne motorische vaardigheden bij het draaien en bij het creatief ontwerpen  
Educazione somatica: Sviluppo delle capacità motorie sottili mediante l'utilizzo delle manovelle e degli strumenti creative  
健康教育: 在操作把手和进行创造性的设计时训练精细动作



Soziale Bildung: Gemeinsames kreatives Arbeiten, Konzentration  
Social Education: Working creatively together, concentration  
Sociabilisation: Travail commun créatif, concentration  
Desarrollo social: Trabajo creativo conjunto, concentración  
Sociale ontwikkeling: Gezamenlijk creatief werk, concentratie  
Educazione sociale: Lavoro creativo congiunto, concentrazione  
语言教育: 集中注意力进行合作创造



Naturwissenschaftliche Bildung: Erfahren und Erlernen der Fliehkraft  
Science Education: Experiencing and learning about centrifugal force  
Formation scientifique et technique: Découvrir et apprendre la force centrifuge  
Conocimiento del medio y desarrollo técnico: Descubrimiento y aprendizaje de la fuerza centrífuga  
Natuurwetenschappelijke en technische ontwikkeling: Ontdekken en leren van centrifugale kracht  
Educazione tecnica e naturalistic: Sperimentare e apprendere la forza centrifuga  
自然科学和技能教育: 体验和学习离心力

---

## Spielinformationen:

Game informations/Informations sur le jeu/Información sobre el juego/Spelinformatie/  
Informazioni sul gioco/ 游戏信息:

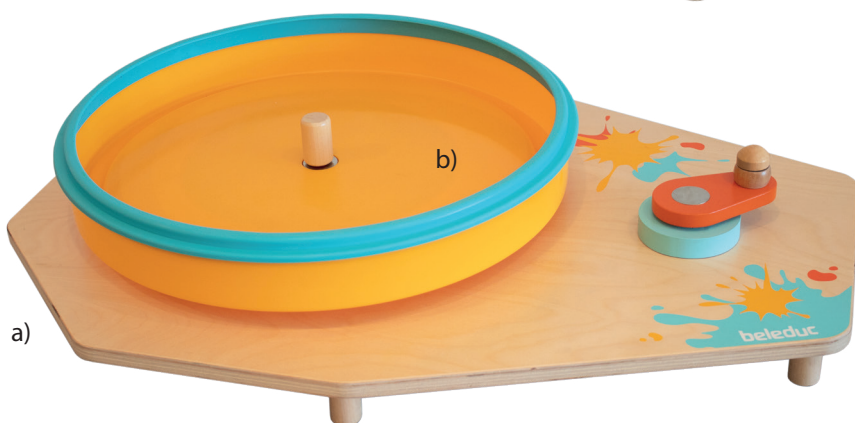


# FLYING COLOURS



## Inhalt

- a) 1 Farbenschleuder
- b) 1 Schutzwanne
- c) 2 Magnetstifte zur Befestigung



## Contents

- a) 1 colour centrifuge
- b) 1 plastic pan
- c) 2 magnetic pins for fixing



## Contenu

- a) 1 centrifugeuse à peinture
- b) 1 Bac en plastique
- c) 2 crayon magnétique pour la fixation



## Contenido

- a) 1 centrifugador de colores
- b) 1 tina de plástico
- c) 2 varilla magnética para la fijación



## Inhoud

- a) 1 kleurens spinner
- b) 1 Plastic bak
- c) 2 magnetische pin voor montage



## Contenuto

- a) 1 centrifuga per colori
- b) 1 Vassoio di plastica
- c) 2 pennarello magnetico da fissare



## 游戏配件

- a) 1 个彩色转盘
- b) 1 塑料盘
- c) 2 纸张固定磁柱



## 68500 Flying Colours

Mit der Farbschleuder lassen sich auf einfache Art und Weise ausdrucksstarke und dynamische Bilder zaubern. Die Kinder können durch langsames oder schnelles Drehen mit der Kurbel die Entstehung des Kunstwerks beeinflussen. Vor oder beim Drehvorgang wird einfach Farbe auf das Papier gegeben und die Fliehkraft lässt tolle Muster entstehen.

### Aufbau und Vorbereitung

Bevor gestartet wird, sollte der Tisch oder die Arbeitsfläche gut mit Zeitungspapier ausgekleidet werden und alle Utensilien, sowie die Farbschleuder bereitgestellt werden. Das passende Rundpapier kann nun mithilfe des Magneten auf der Drehscheibe fixiert werden.



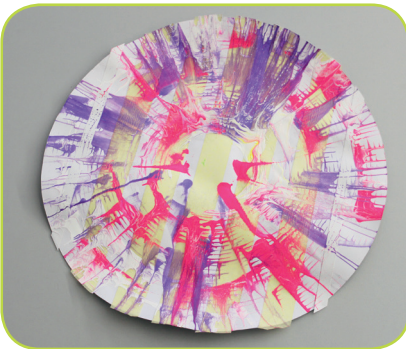
Am einfachsten gelingt der Farbenspaß in Teamarbeit: Ein Kind kurbelt, während das andere Kind sich auf den Vorgang konzentrieren kann. Die Farbe kann auf vielfältige Art und Weise auf das Papier gebracht werden. Ob mit Stift, Pinsel, oder Pipette- gemalt, getropft oder gesprenkelt: Der Kreativität sind dabei keine Grenzen gesetzt!





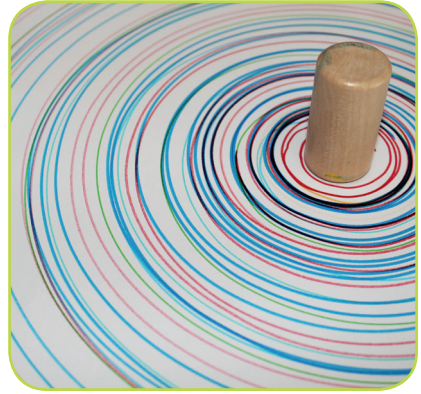
### Kreative Varianten

Für besonders spannende Farbeffekte können die Kinder einzelne Bereiche ihres Papierbogens vorher mit Kreppband oder anderem Klebeband abkleben. Die Klebestreifen können sowohl frei, als auch in Streifen oder anderen Mustern aufgebracht werden. Ebenso können die Kinder vorher ausgeschnittene Elemente auf ihr Papier aufbringen und mit Klebeband an der Rückseite auf ihrem Blatt befestigen. Anschließend in beliebiger Technik die Farbe mithilfe der Farbenschleuder auftragen, trocknen lassen, Klebeband abziehen und staunen.



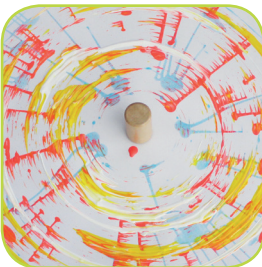


Alternativ kann ein Kind, während ein anderes kurbelt, mit einem Stift vorsichtig auf das Papier drücken. Indem der Stift langsam von der Mitte des Blattes nach außen bewegt wird, können tolle Spiralen kreiert werden.



Der Einsatz von Transparentpapier ermöglicht es den Kindern abstrakte Fensterbilder entstehen zu lassen oder tolle Laternen zu basteln. Das Papier kann vorher auch mit einer Schablone rund ausschnitten werden.

Fertige Bilder lassen sich auch gut weiterbearbeiten um noch mehr kreative Kunstwerke zu kreieren. Sie können beispielsweise zu einer Collage oder Girlande zusammen gehalten werden. Schneidet man zwei Bilder in einzelne Teile und fügt sie wieder in einer neuen Anordnung zusammen, ergibt das ebenso einen interessanten Effekt. Vielleicht ist das runde abstrakte Kunstwerk auch der Bauch eines bunten Fisches, der noch mit ein paar Flossen ergänzt werden kann. Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt!



## Reinigung

Nach der Benutzung sollte die Farbenschleuder vorsichtig mit Wasser und Tüchern gereinigt werden. Die Kunststoffwanne kann dafür abgenommen und in der Spüle abgewaschen werden. Die Maschine selbst immer nur feucht abwischen und niemals unter Wasser halten, da sonst Flüssigkeit in das Innere laufen könnte.

## Tipps für Erzieher/-innen



Zentrifugalkraft (Alter: 4+)

Die Kinder lernen spielerisch die Zentrifugalkraft kennen, welche durch die Drehbewegung entsteht. Sie wird durch die Trägheit des Körpers verursacht.

Die Auswirkungen der Fliehkraft sind im Alltag vielfach erlebbar, beispielsweise wenn beim Kettenkarussell die Sitze nach außen gedrängt werden oder in der Salatschleuder das Wasser nach außen geschleudert wird. Fragen Sie die Kinder, ob sie schon einmal in einem Kettenkarussell mitgefahren sind und welche Erfahrungen sie dabei gemacht haben.

---



Schulung der Motorik (Alter: 4+):

Durch das Ankurbeln der Farbenschleuder und das Arbeiten mit Pinseln und Farben wird die Feinmotorik geprobt. Zur weiteren Schulung der Motorik können die Kinder einmal ausprobieren, ob sie es schaffen mit einer Hand an der Kurbel zu drehen und mit der anderen Hand mit Farbe auf dem Papier zu malen.

---



Beschreiben (Alter: 4+):

Lassen Sie die Kinder die entstandenen abstrakten Kunstwerke beschreiben. Können sie Formen, Tiere oder Gegenstände erkennen? Reden Sie mit den Kindern darüber, was sie auf den Bildern sehen oder wie diese mit Phantasie interpretiert werden könnten.



## 68500 Flying Colours

The colour centrifuge gives children a simple way of conjuring up expressive, dynamic works of art, by turning the handle quickly or slowly, they can influence the development of the picture. Paint is simply applied to the paper before or during the spinning process, and the centrifugal force creates super patterns.

### Assembly and preparation

Before starting, the table or work surface should be covered with newspaper and all the tools and the colour centrifuge should be placed ready. The curved paper sheet of the right size can now be fixed to the revolving plate with the magnet.



Teamwork is the most successful way of having fun with colours: One child can work the handle while another concentrates on the painting process. Colour can be applied to the paper in many different ways. Whether pens, brushes or pipettes are used to paint, drip or sprinkle: there are no limits to creativity!

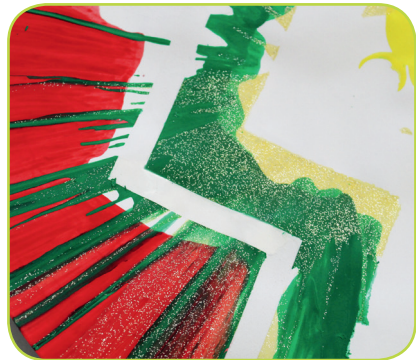






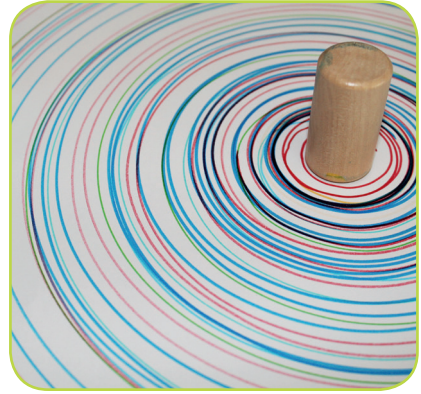
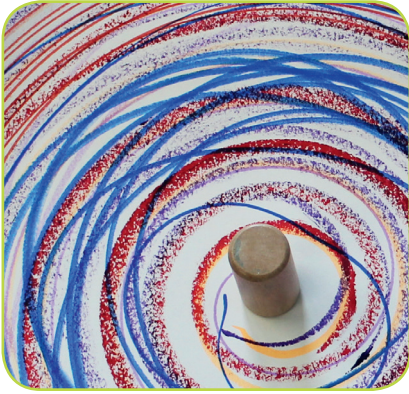
### Creative variations

For especially exciting colour effects, the children can cover parts of their paper sheet with masking tape or other adhesive tape. The adhesive tape can be applied freely, or in stripes or other patterns. The children can also cut out shapes and fix them to the paper with adhesive tape on the back. Then they can apply colour with the centrifuge using their preferred techniques, let the picture dry, remove the tapes – and admire the amazing effects.

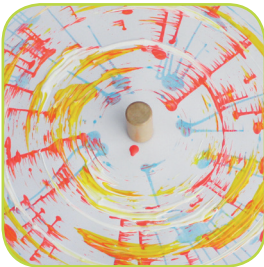




Alternatively, while one child turns the handle another can carefully hold a pen touching the paper. By moving the pen away from the centre of the paper towards the outer edge, super spiral patterns can be created.



If transparent paper is used, this enables the children to create abstract window pictures or great lanterns. The paper can also be cut out into a round shape beforehand, using a template. The finished pictures can also be further embellished to produce even more creative works of art. For instance, they can be hung together to make a collage or a garland. You can also obtain an interesting effect if two pictures are cut up and the parts arranged in a new combination. Perhaps the round abstract can also be the body of a colourful fish, to which a couple of fins can be added. The imaginative possibilities are limitless!





## Cleaning

After use the colour centrifuge should be carefully cleaned with water and cloths. The plastic pan can be removed for cleaning and washed in the sink. The machine itself should only ever be wiped clean with a damp cloth and never held under a running tap, as water might get into the interior.

## Tips for (kindergarten) teachers



Centrifugal force (Age: 4+)

While playing, the children acquire experience of the centrifugal force generated by the turning movement. It is caused by the inertia of the object.

The effects of centrifugal force can be experienced in many situations in everyday life – for instance when the seats of a fairground “chairplane” fly outwards as it turns, or the way water is forced out when the lettuce is “whizzed”. Ask the children whether they have ever been on a “chairplane” and if so, get them to describe their experience.

---



Training motor skills (Age: 4+):

By working the handle of the centrifuge and working with paints and brushes children practise their motor skills. For further motor training, the children can see whether they can manage to turn the handle with one hand while applying paint to the paper with the other.

---



Describing (Age: 4+):

Get the children to describe the abstract works of art. Can they recognise any shapes, creatures or objects? Discuss with the children what they can see in the pictures, or how they could be interpreted using their imagination.



## 68500 Flying Colours

Grâce à la centrifugeuse à peinture, créez facilement des images dynamiques et expressives. Les enfants peuvent influencer sur le dessin en tournant la manivelle plus ou moins vite. Avant ou pendant la rotation, de la peinture simple est déposée sur le papier et la force centrifuge fait apparaître de magnifiques motifs.

### Montage et préparation

Avant de commencer, bien recouvrir la table ou la surface de montage avec du papier journal et préparer tous les ustensiles ainsi que la centrifugeuse. Vous pouvez alors fixer le rond de papier correspondant à l'aide de l'aimant sur la plaque tournante.



La peinture est bien plus amusante à plusieurs : un enfant manie la manivelle, tandis qu'un autre se concentre sur l'opération. Vous pouvez déposer la peinture sur le papier de très nombreuses façons. Avec un crayon, un pinceau ou une pipette, en peignant, en faisant goutter la peinture ou en la projetant : Laissez donc libre cours à votre créativité !





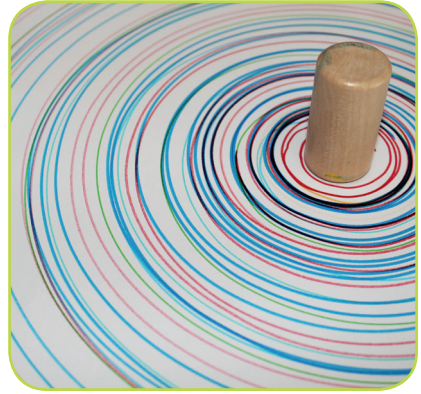
### Variantes créatives

Pour des effets de couleur particulièrement étonnants, les enfants peuvent coller du ruban de masquage ou du ruban adhésif sur certaines parties de leur feuille de papier. Les bandes adhésives peuvent être posées librement mais également en bandes ou d'autres motifs. Les enfants peuvent également placer sur leur feuille des éléments prédécoupés et les fixer en installant du ruban adhésif au verso. Déposer ensuite la peinture avec la centrifugeuse à peinture selon leur méthode préférée, laisser sécher, retirer les bandes adhésives et s'émerveiller.



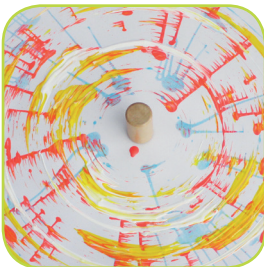


Un enfant peut aussi appuyer précautionneusement sur le papier avec un crayon tandis qu'un autre actionne la manivelle. Comme le crayon se déplace du milieu de la feuille vers l'intérieur, il est possible de créer de superbes spirales.



L'utilisation de papier transparent permet aux enfants de créer des décors pour fenêtres abstraits ou de fabriquer de très belles lanternes. On peut aussi découper le papier au préalable en suivant les contours d'un gabarit.

Les images terminées peuvent parfaitement être réutilisées pour créer encore d'autres chefs d'œuvre créatifs. On peut par exemple les ajouter à un collage ou à une guirlande. Si l'on découpe une image en deux, et que l'on réassemble les deux parties dans un ordre différent, cela donne également un effet intéressant. L'œuvre d'art ronde et abstraite peut devenir le ventre d'un poisson coloré, auquel on peut rajouter quelques nageoires. Laissez donc libre cours à votre fantaisie !



## Nettoyage

Après utilisation, nettoyer soigneusement la centrifugeuse à peinture avec de l'eau et un torchon. Pour cela, vous pouvez retirer la baignoire en plastique, et les placer dans le lave-vaisselle. Toujours nettoyer la machine elle-même avec un torchon humide et ne jamais la mettre sous l'eau, car du liquide pourrait entrer à l'intérieur.

## Conseils pratiques pour les éducateurs/éducatrices



Force centrifuge (âge : 4+)

Les enfants découvrent par le jeu la force centrifuge qui est entraînée par le mouvement de rotation. Elle est causée par l'inertie du corps.

On peut observer les effets de la force centrifuge dans de nombreux aspects de la vie quotidienne, par exemple quand les balançoires volantes sont poussées vers l'extérieur ou que les feuilles de salade sont expulsées vers l'extérieur dans l'essoreuse. Demandez aux enfants s'ils sont déjà montés dans un manège de chaises volantes et quelles expériences ils ont faites.

---



Apprentissage de la motricité (âge : 4+) :

L'action de la centrifugeuse à peinture et le travail avec le pinceau et la peinture permettent de solliciter la motricité fine. Pour approfondir l'apprentissage de la motricité, les enfants peuvent essayer de manier la manivelle d'une main et de peindre sur le papier avec l'autre main.

---



Description (âge : 4+) :

Laissez les enfants décrire les œuvres abstraites. Peuvent-ils reconnaître des formes des animaux ou des objets ? Discutez avec eux de ce qu'ils voient ou de comment ils peuvent l'interpréter avec fantaisie.



## 68500 Flying Colours

Con el centrifugador de colores se pueden realizar fácilmente dibujos muy expresivos y dinámicos, ¡como por arte de magia! Los niños pueden influir en la creación de la obra de arte girando más despacio o más rápidamente la manivela. Antes del proceso de giro o durante el mismo, solo tiene que verterse pintura en el papel y la fuerza centrífuga crea fantásticos dibujos.

### Montaje y preparación

Antes de comenzar, la mesa o la superficie de trabajo deben estar bien cubiertas con papel de periódico y han de tenerse preparados todos los utensilios y el centrifugador de colores. El papel circular correspondiente solo se puede fijar en el disco giratorio con la ayuda del imán.



Es más fácil divertirse con los colores en equipo: un niño acciona la manivela mientras que el otro se concentra en el proceso. La pintura se aplica en el papel de diversas formas. Ya sea pintando con lápices, salpicando con un pincel o mediante goteo con una pipeta: ¡la creatividad no tiene límites!







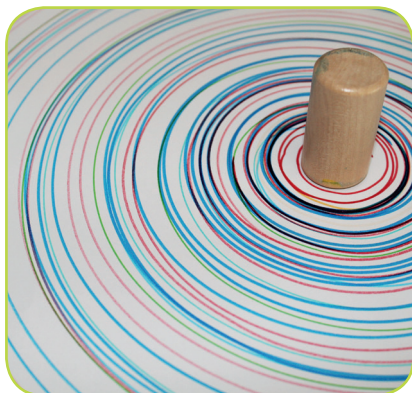
### Variantes creativas

Para conseguir unos efectos de color fascinantes, los niños pueden pegar previamente una cinta de crepé u otra cinta adhesiva en algunas zonas de su papel. Las cintas adhesivas pueden colocarse libremente o disponerse formando rayas u otros diseños. Los niños también pueden colocar elementos previamente recortados en su papel y fijarlos en la parte posterior con cinta adhesiva. A continuación, aplicar la pintura con la técnica que deseen utilizando el centrifugador de colores, dejar secar, quitar la cinta adhesiva y... ¡sorpresa!





Como alternativa, mientras un niño acciona la manivela, otro puede presionar con cuidado sobre el papel con un lápiz. Al moverse el lápiz lentamente desde el centro de la hoja hacia fuera, pueden crearse unas espirales fantásticas.



Si se utiliza papel transparente, esto permite a los niños crear dibujos abstractos para las ventanas o confeccionar fabulosos faroles. El papel también se puede recortar previamente en forma circular con una plantilla.

Se puede seguir trabajando con los dibujos terminados para crear obras de arte aún más creativas. Por ejemplo, pueden juntarse para formar un collage o una guirnalda. Si se cortan dos dibujos en trozos y se vuelven a juntar con otra disposición, también se consigue un efecto muy interesante. Quizás la obra de arte abstracto en forma de círculo puede ser el vientre de un pez de colores al que se le pueden añadir un par de aletas. ¡La imaginación no tiene límites!





## Limpieza

Después de utilizarlo, el centrifugador de colores debe limpiarse con cuidado utilizando agua y paños. Para ello, la tina de plástico pueden retirarse y lavarse en el fregadero. La máquina en sí debe limpiarse solamente con un paño húmedo y no ponerse nunca debajo del chorro del agua, ya que, de lo contrario, puede penetrar líquido en el interior.

## Consejos para educadores/as



Fuerza centrífuga (edad: 4+)

Los niños aprenden jugando la fuerza centrífuga que se produce con el movimiento de giro. Es provocada por la inercia del cuerpo.

Los efectos de la fuerza centrífuga pueden experimentarse de múltiples formas en la vida cotidiana, por ejemplo cuando los columpios de cadena del tiovivo se ven empujados hacia fuera o cuando en el centrifugador de ensalada el agua se expulsa hacia fuera. Pregunte a los niños si se han montado alguna vez en un tiovivo con columpios de cadena y cuál ha sido su experiencia.

---



Entrenamiento de la motricidad (edad: 4+):

Al accionar la manivela del centrifugador de colores y trabajando con pinceles y pintura se practica la motricidad fina. Para continuar trabajando la motricidad, los niños pueden probar si consiguen girar la manivela con una mano y con la otra pintar en el papel con la pintura.

---



Descripción (edad: 4+):

Pida a los niños que describan las obras de arte abstracto que se han creado. ¿Pueden reconocer formas, animales u objetos? Hable con los niños acerca de lo que ven en los dibujos o cómo se podrían interpretar con la imaginación.



## 68500 Flying Colours

Met de kleurens spinner kunt u eenvoudig expressieve en dynamische creaties maken. De kinderen kunnen het kunstwerk beïnvloeden door het wiel langzaam of snel te draaien. Voor of tijdens het draaien wordt de verf op het papier aangebracht en de centrifugaalkracht creëert prachtige patronen.

### Opbouw en voorbereiding

Zorg dat de tafel of het werkoppervlak goed afgedekt is met een krant en dat u alle benodigdheden en de kleurens spinner bij de hand hebt. Het bijpassende ronde papier kan nu met de magneten op de draaischijf worden bevestigd.



De makkelijkste manier om plezier te hebben met de kleurens spinner is in teamverband: Het ene kind draait de spinner terwijl het andere kind zich op de creatie kan concentreren. De verf kan op veel verschillende manieren op het papier worden aangebracht. Met stift, penseel of pipet, geschilderd, gedruppeld of gespenkeld: Geef uw creativiteit de ruimte!





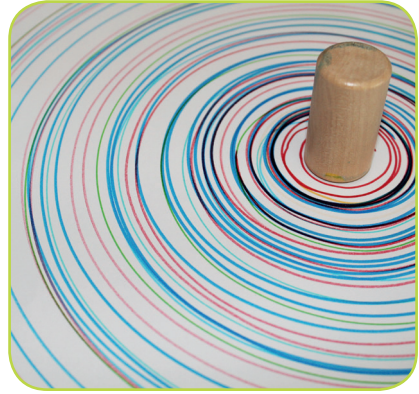
### Creative varianten

Voor bijzonder spannende kleureffecten kunnen de kinderen de delen van het papier vooraf afdekken en maskeren met crêpetape of ander afdektape. Afdektape kan willekeurig, in stroken of in een patroon worden aangebracht. De kinderen kunnen ook eerder uitgesneden elementen op hun papier aanbrengen en met plakband op de achterkant op het papier plakken. Breng vervolgens de verf aan met de kleurspinner en laat het kunstwerk drogen. Verwijder daarna de maskering en wees verbaasd!

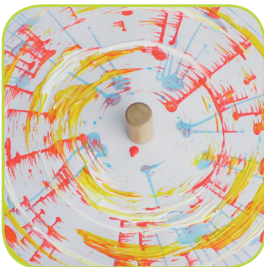




Als alternatief kan men ook met een stif of potlood op het papier drukken terwijl een ander kind de spinner draait. Door de stif of het potlood langzaam vanuit het midden naar buiten te bewegen kunnen er fantastische spiralen worden gemaakt.



Met het gebruik van transparant papier kunnen de kinderen abstracte raamversieringen maken of mooie lantaarns. Het papier kan ook vooraf met een sjabloon rond uitgesneden worden. U kunt ook bestaande foto's gebruiken en deze creatief bewerken tot echte kunstwerken. U kunt de creaties daarna ook gebruiken voor bijvoorbeeld een collage of een slinger. Als u twee afbeeldingen in afzonderlijke delen snijdt kunt u daarna ook een heel leuk effect bereiken door deze in delen weer samen te voegen. Misschien kunt u het ronde abstracte kunstwerk ook voor een combinatie gebruiken, zoals de buik van een vis die daarna natuurlijk moet worden versierd met een paar vinnen. Laat uw fantasie de vrije loop!



## Reiniging

Na gebruik moet de kleurensponner voorzichtig met water en een doek worden gereinigd. Het plastic bak kunnen in de gootsteen worden gedemonteerd en worden afgewassen. Veeg het apparaat zelf alleen af met een vochtige doek en houd het nooit onder water, anders kan er water in het binnenste gedeelte komen.

## Tips voor opvoeders



### Centrifugaalkracht (leeftijd 4+)

De kinderen leren spelenderwijs over de centrifugaalkracht die door de draaibeweging wordt opgewekt. De centrifugaalkracht wordt veroorzaakt door de traagheid van een object.

De effecten van centrifugale kracht kunnen ook in het dagelijks leven worden ervaren, bijvoorbeeld wanneer de stoelen van de zweefmolen naar buiten bewegen of wanneer het water naar buiten wordt geslingerd in een slawasser. Vraag de kinderen of ze ooit in een zweefmolen hebben gezeten en laat ze vertellen hoe ze dit vonden.

---



### Ontwikkeling in motorische vaardigheden (leeftijd 4+)

De fijne motoriek wordt ontwikkeld door de kleurensponner te laten draaien en bij het werken met kwasten en verf. Voor het verder trainen van de motoriek kunnen de kinderen proberen of ze met een hand het wiel kunnen laten draaien en met de andere hand de verf op het papier kunnen brengen.

---



### Beschrijven (leeftijd: 4+)

Laat de kinderen de abstracte kunstwerken beschrijven die ze hebben gemaakt. Zijn er vormen, dieren of voorwerpen te herkennen? Praat met de kinderen over wat ze op de creatie zien of hoe dit met verbeelding geïnterpreteerd kan worden.



## 68500 Flying Colours

Con la centrifuga per colori sarà possibile realizzare fantastici disegni dinamici in maniera molto semplice. In base alla velocità con la quale spingono la manovella, i bambini possono influenzare la creazione del disegno. Basta applicare una piccola dose di colore sulla carta prima o durante l'azionamento della manovella e la forza centrifuga farà tutto il resto.

### Allestimento e preparazione

Prima di iniziare il gioco, il tavolo o la superficie di lavoro devono essere allestiti con fogli di giornale e tutti gli strumenti necessari, senza dimenticarsi naturalmente della centrifuga per colori. Il disco di carta può essere fissato facilmente alla centrifuga mediante gli appositi magneti.



Il divertimento è assicurato grazie al lavoro di squadra: Un bambino sarà incaricato di girare la manovella e tutti gli altri potranno concentrarsi sul procedimento. I colori possono essere dosati sul foglio di carta in tanti modi diversi. Con un pennarello, un pennello o una pipetta, versato a gocce o chiazze. La creatività non ha limiti!

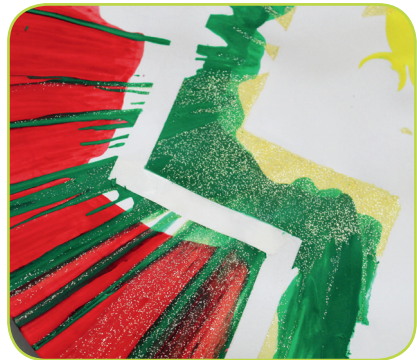






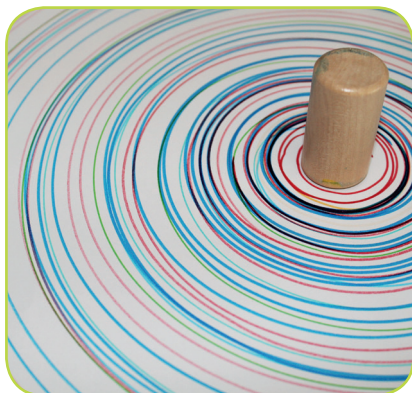
### Varianti creative

Per ottenere un risultato di maggiore effetto, i bambini possono coprire con del nastro adesivo alcune aree del foglio di carta. Le strisce di nastro adesivo possono essere attaccate liberamente oppure seguendo un determinato disegno. Seguendo lo stesso schema, i bambini possono incollare sul retro sul foglio di carta degli elementi ritagliati in precedenza. Infine, basta applicare il colore desiderato utilizzando la centrifuga per colori, lasciare asciugare e rimuovere il nastro adesivo: il risultato sarà sorprendente!





In alternativa, mentre uno dei bambini gira la manovella, un altro può appoggiare sul foglio di carta la punta di un pennarello. Spostando lentamente il pennarello dall'interno del foglio verso l'esterno, si otterranno delle splendide spirali colorate.



L'utilizzo della carta trasparente consente ai bambini di creare delle magnifiche vetrofanie o delle simpatiche lanterne. La carta può essere ritagliata in precedenza con una apposita sagoma rotonda.

I disegni, una volta completati, possono essere elaborati ulteriormente per realizzare opere d'arte ancora più creative. Ad esempio si possono realizzare dei collage o delle ghirlande, unendo più disegni. Ritagliare due immagini separatamente e unirle successivamente in una nuova disposizione per ottenere un effetto particolare. Ad esempio, il disegno astratto realizzato all'interno del disco di carta potrebbe rappresentare il corpo di un pesce da integrare con un paio di pinne. La fantasia non ha limiti!



## Pulizia

Dopo l'uso, la centrifuga per colori deve essere lavata accuratamente con acqua e asciugata con un panno pulito. Il guscio di plastica possono essere rimosse e lavate nel lavandino. Pulire il macchinario esclusivamente con un panno umido e non lavarlo mai sotto il getto dell'acqua corrente, altrimenti il liquido potrebbe finire al suo interno.

## Consigli per gli educatori



Forza centrifuga (età: 4+)

I bambini scoprono giocando la forza centrifuga, creata dal movimento rotatorio.

Questa è causata dall'inerzia del corpo.

Gli effetti della forza centrifuga possono essere sperimentati nella vita di tutti i giorni in molti modi, ad esempio quando i sedili della giostra a catene vengono spinti verso l'esterno o l'acqua della lattuga viene buttata fuori dalla centrifuga per verdure.

Chiedete ai bambini se sono mai stati su una giostra a catene o quali esperienze simili hanno vissuto.

---



Insegnamento delle abilità motorie (età: 4+):

Attraverso l'azionamento della centrifuga per colori e l'utilizzo di pennelli e colori si esercitano le abilità motorie sottili. Per esercitare ulteriormente le abilità motorie, i bambini possono provare a girare la manovella con una sola mano e con l'altra dipingere sulla carta.

---



Descrivere (età: 4+):

Chiedete ai bambini di descrivere le opere d'arte realizzate. Riescono a riconoscere delle forme, animali o oggetti in esse? Discutete con i bambini di ciò che vedono nelle immagini o di come possono essere interpretate con l'immaginazione.

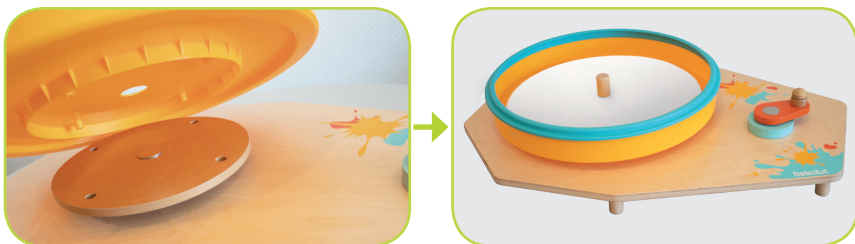


## 68500 个彩色转盘

彩色转盘用一种魔幻的方式让幼儿简单地进行艺术表达和艺术创造，从而产生出动态的艺术作品。通过快速或慢速地转动把手，幼儿可以决定画的发展趋势。在旋转之前或在旋转过程中将颜料简单地挤在纸上，在离心力的作用下可以创造出很棒的图案。

### 准备工作

在创作开始之前，请在桌子或工作表面上铺上报纸，将所有的工具和彩色转盘准备好。现在可以将对应大小的纸放在转盘上用磁柱进行固定了。



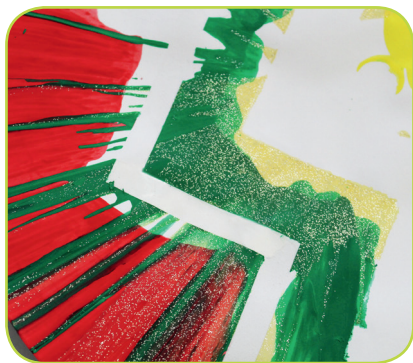
在色彩转盘上玩颜料最成功的方式是团队合作：当一个幼儿来操作把手时，另一个幼儿可以专注于绘画过程。创作中可以使用许多不同的材料和方式在纸上绘画，钢笔、刷子或滴管都可以用来绘画，还可以通过滴或者洒的方式来进行创作。因为：没有什么可以限制创造力！





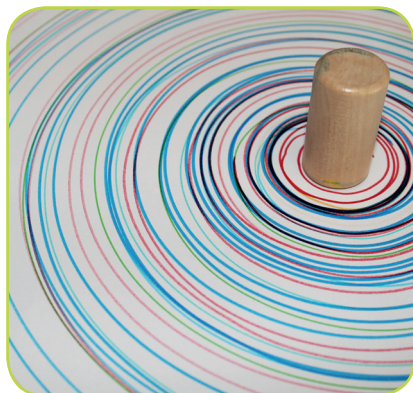
### 创造过程

为了创造出令人兴奋的色彩效果，幼儿可以将胶带或其他胶布贴在部分纸张上，也可以自由使用胶带、条状布或其他物体粘贴在纸上，还可以剪裁一些形状并用胶带将它们贴在纸上。接下来，幼儿就可以使用之前提到的创作技术在彩色转盘上作画了。等待画变干后，撕走胶带，就能欣赏到神奇的绘画效果了！





还有一种绘画方式，当一名幼儿旋转把手时，另一名幼儿可以小心地拿着笔在纸上触碰。将笔从纸的中心向外缘移动，就可以创造出漩涡状的图案。



如果使用透明的硫酸纸，我们需要先将纸张裁剪成和转盘一样大的圆形，接下来幼儿就可以自由创建抽象的窗户图片或美丽的灯笼纸了。

幼儿完成的图片还可以做进一步的美化，创作出更多有创意的作品。例如：可以将它们挂在一起做拼贴画，或者做一个花环；如果我们将两张画进行剪裁，把其中的部分内容做一个新的组合，就会获得一个有趣的效果。也许圆形的抽象画页可以作为彩色鱼的身体，还可以为鱼加上鱼鳍。想象力是没有限制的！





## 清洗

在使用完彩色转盘后，要仔细地用水和抹布进行清洗。塑料盘以直接拿下来放在水槽内冲洗。彩色转盘可以直接用湿抹布进行擦拭，不要放到水龙头下冲洗，因为水有可能会流进内部。

## 给（幼儿园）老师的建议



### 离心力（年龄：4+）

在游戏时，幼儿通过旋转运动获得关于离心力的经验。这是物体的惯性造成的。在日常生活中，我们也常常体验离心力的作用，例如：坐在游乐场的“旋转飞椅”上时身体会向外倾斜；洗好的蔬菜放在蔬菜脱水器中时，水会飞出去。可以请坐过“旋转飞椅”的幼儿分享他们关于乘坐时的体验。

---



### 锻炼精细动作（年龄：4+）

幼儿通过彩色转盘的创作练习可以提升手部的运动技能。经过一段时间的进一步训练之后，幼儿就可以一边操作彩色转盘的把手，一边使用颜料和刷子来进行绘画创作了。

---



### 描述（年龄：4+）

完成后，可以请幼儿试着描述作品中的一些抽象艺术形象。幼儿能在作品中找出认知过的形状、动物或物体吗？幼儿还可以向同伴解释自己在图像上看到了什么，同伴需要运用想象力理解所听到的细节描述。

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
09526 Olbernhau, Germany  
Tel.: 0049 37360 162 0  
Fax: 0049 37360 162 29  
Mail: info@beleduc.de  
www.beleduc.de

© beleduc 2018



Bitte Anschrift für Rückfragen aufbewahren.  
Please retain for information.  
Informations à conserver.  
Guardar esta información para futuras referencias.  
De details en de kleuren van de inhoud kunnen verschillen.  
Informatie te bewaren.

**Achtung!** Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.

**Warning!** Not suitable for children under 3 years. Small parts. Choking hazard.

**Avertissement!** Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Risque d'ingestion de petits éléments.

**¡Atención!** No apto para menores de 3 años. Peligro de atragantarse. Contiene pequeñas piezas.

**Waarschuwing!** Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar. Verstikkingsgevaar. Bevat kleine onderdelen.

**Attenzione!** Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Rischio di ingestione. Piccole parti.

**注意!** 不适合3岁以下儿童，产品包含小配件，小孩可能吞咽。

